



INFORMACION SOBRE LA VACUNA DE LA INFLUENZA PANDEMICA (H1N1) DEL 2009

IMPORTANTE

Lea toda la información en **AMBOS** lados de este formulario

Rellene **SOLAMENTE** las secciones resaltadas en verde

El vacunador le va a dar un comprobante de la vacunación.

Usted debe mantener este documento en un sitio seguro porque es el comprobante de su vacunación.

****Las personas que saben que tienen alergia extrema a los huevos, no deben ponerse esta vacuna****

VACUNA CONTRA LA INFLUENZA PANDEMICA (H1N1) DEL 2009

La influenza pandémica (H1N1) del 2009 es una nueva clase de virus de la influenza. En la mayoría de los casos, es un enfermedad leve pero en ciertas personas esta influenza puede causar serios riesgos a la salud o la muerte. El programa de vacunación va a brindar protección a las personas contra la infección, a reducir la prevalencia del virus de la influenza que circula en la comunidad y a ofrecer protección contra futuras manifestaciones del virus.

La vacuna Panvax® H1N1 que va a recibir se ha manufacturado utilizando los mismos procesos con que CSL en Australia ha manufacturado vacunas estacionales contra la influenza durante los últimos 40 años.

La vacuna viene en una ampolla de dosis múltiple (o en jeringas pre-llenadas para niños menores), a diferencia de las jeringas pre-llenadas individuales que se usan en las vacunaciones contra la influenza estacional. Si bien la vacuna viene en una ampolla de dosis múltiple, se vacuna a cada persona con agujas y jeringas nuevas. Es posible que los niños menores de 10 años necesiten una segunda dosis, pero no es necesaria para los adultos o niños mayores de 10 años.

Con el fin de mantener la vacuna segura y estéril, las ampollas de dosificación múltiple contienen una pequeñísima cantidad de un conservador llamado timerosal (thiomersal, en inglés). Timerosal, que se usa normalmente en ampollas de dosificación múltiple, tiene una larga trayectoria de seguridad.

Los estudios clínicos han demostrado que la vacuna que se puso a los participantes es segura.

Se va a continuar la evaluación constante de la vacuna a fin de controlar su seguridad.

Efectos secundarios de la vacuna

La mayoría de las vacunas causa molestias leves, como fiebre moderada, cansancio, dolores musculares y dolor de cabeza, o dolor y enrojecimiento en el sitio de la inyección. En la mayoría de las personas, éstos duran sólo corto tiempo. Muy raramente puede haber anafilaxia (anaphylaxis, en inglés), una severa reacción alérgica que, de no tratarse de inmediato, puede resultar en la pérdida del conocimiento y la muerte.

Se ha informado en otros países pero no en Australia, de una posible relación extremadamente rara (1-2 casos por 1 millón de personas vacunadas), de las vacunas contra la influenza con una afección llamada el síndrome de Guillain-Barré (GBS), un trastorno del sistema nervioso que puede causar parálisis. La relación con esta vacuna no se ha comprobado.

Contraindicaciones

Las personas que han experimentado los siguientes episodios no deben ponerse la vacuna Panvax® H1N1:

- anafilaxia, después de una dosis anterior de cualquier vacuna contra la influenza
- anafilaxia, después de la administración de cualquier componente de una vacuna
- alergia extrema a los huevos.

La vacuna Panvax® H1N1 la proporciona el Gobierno de Australia

Para más información sobre la vacuna Panvax® H1N1, llame a la Línea directa Pandemic Hotline al **180 2007**

Cuidados después de la vacunación

- Para el enrojecimiento o hinchazón en el sitio de la inyección, aplíquese compresas frías
- Para bajar la temperatura o aliviar el malestar, puede tomar paracetamol
- Si la fiebre persiste, consulte a su médico
- Beba una abundancia de líquidos y descanse
- Si tiene una reacción que le parece seria o inesperada, busque atención médica
- Si ha tenido una reacción después de cualquier dosis de la vacuna o necesita una opinión médica detallada, consulte a su médico.

Possible side effects of vaccination

Posibles efectos secundarios de la vacunación

Comunes:

Aproximadamente 1 persona entre 10, puede sentir dolor y tener enrojecimiento en el sitio de la inyección, somnolencia o cansancio, dolores musculares o fiebre moderada

Rarísimos:

(Anafilaxia) reacción alérgica severa

